

Վաչինկիմովն հիւքիւմէթինին պիւղղում վէ նաւթմէվսիւր պիւր խթիմալ կէօս- թէրմէք իսթէմէսիկի ալէլուումում հըստ խթիմէքտէ տիր։ Ամէրիգա ըէիսը ճիւմումըրը մուհարէպէնին պիւր էվըօքա հարպը օլտըղը վէ պոււնտա Ամէրիգա- նըն իշի օլմաւըղը ֆիքը ու իճթիհա- տընտա տըր։

* Սէգօլօ ալէյօր քի, Բարիգ Ա- մէրիգա սէֆիրի Ֆրանսաւտաքի Ալէ- ման էսիւրէրի հազգընտա չիտիյէ դատար իճրա իթմէքտէ օլտըղը ֆա- ռիթի թիւթիւ իթմէք իւղըն Վաչինկ- թիւտան էմը ալըլ տըր։ Խմընամէտէ Ալսթիւրիա վէ Մաճարիսթան վէ Թիւր- քիա թէպաւաը հազգընտա պիւր շէյ սէօլէնիւմի տիր։ Ամէրիգա սէֆիրի- նին Ալսթիւրիա Մաճարիսթան վէ Թիւր- քիա թէպաւաւընը հինէ էվվէլէն օլ- տըղը կիպի հըմայէտէ տէվաւէլէնիւմ տիր։

* Հօլանտա խարիճիւն նազըրը Լօնտաւաքի Հօլանտա սէֆիրիտէն, ինկիլթէրա լիմանլարընտա պոււն- նան պիթարաֆ սէֆալիտէն թէք պիւր կէլինին պիւր խարիճէ չըգումամսընա միւսաւտէ խոթիւմէսիկին խապէր ալ- միւ տըր։ Կաղէթալար, ինկիլթէրա- նին պու թարգը հարաքէթիլէ, պի- թարաֆ սէֆալիտէն մէնաթըղը մէ- նուէյի պիւր թէնիլէք թէքը իտէպիւ- մէյէր իշիւն Ալէման նօթաւընտա թալին օլտընա մէօլէթտէ իսթիֆա- տէ իթմէլէրինէ մանի օլտըղընը գայտ իթմէքտէ տիրէր։

Տիկէր խապէրէլէն նազարէն, ին- կիլթէրա պիթարաֆ սէֆալիտէն Ալէ- մանիա թարաֆընտան մէմու օլտըղը իւրա իտիլէն մէնաթըղտան կէնէկէ թէնիլէք վէ իճպար իթմէք իսթէյօր։ ինկիլթէրա հարաքէթը վազըսընա պիթարաֆ կէմիլէրի մէնաթըղը մէ- նուէտէն կէնիւք թէնիլէքտէն մա- թուղ պարգումաք վէ պու սուրէթիլէ պի- թարաֆ միլէթիլէր իւր Ալէմանիա տ- րաւընտա միւշէթիլթ ինտա իթմէք ֆիքըրիտէ պուլոււնըյօր։

* Ամէրիգա մէճիսը աչանը պի- թարաֆըլըն թէպարուգա օլտըմաւը ալէյիտէ 17 դանոււն լայիսաւը մէվ- գրի միւղաքէրէյէ գօյմըլ տըր։ Բէիւ Վիլսըն պոււնլարըն սիւրաթիւա միւղա- քէրէթիլթ թալէպ իթմիւ տիր։ Գա- տէն հաքըլաճաք հանկընլար, վաթօր մաքիւնլարընը թալիւրիպի, Ամէրիգա սէֆինէլէրի իշիտէ պուպա գօմաւը կիպի իշիւր 10 սէնէ հապա ճէգաւըլա թէնիլէք իտիլէնէք տիր։

* իթալիայա կիտէնէք օլտուպ, ճիպրալթար հազընընտա թօրաւմըլ օլտն վէ թօրթիտալըն հըմայէսի ալ- թընտա պուլոււնա զարաթի վաթօր- լարընտան անճաք ծոէ 1ի մազսէլէ- րինէ վաթի օլտպիւրիլէր տիր։

ՄԻԽԱՅԻԼԻ ԹԷՍՐՈՒՅ ԻՋԻԻՆ
ԻԹԻՂԱՅ ՀԱՋԵՐԼԵԳԼԱՐԸ

Բօթէրաւտան «Բէյթէր Լօյտա» պիւրիլիլըյօր։ Բիւթէր մուխապիւրի տէյօր քի, պիւրիւն գըլըն Ֆրանսըգ- լար՝ մէլուտ իսթիւքիւմաթը ըսլահ վէ հէնիլէրի ինչա իշիւն քէնտի ճէպ- հէլէրիւն սայթի պիւրիւն գըսլարը իւղէրինտէ 400 միւ իշլալ իթմիւ տիր։ Պիւրիւն ալէյն Ֆրանսըգ օրտուսը գ- մանտանլըլը՝ ինթիլապ իթաիկի հէր հանլը պիւր նօթաւտան թէպարուգըն իճրա խապէրէնէք տիր։ Պոււնտան պուպա թալիլի խաթարտաքի չըմէն- տըքէրէլէրի տար խաթարա թէնիս օլտըմըլ վէ մուհիւմաթը հարպիլէ վէ ասքէր նազըլի իշիւն հէնի հօլլար տա հաքըլմըլ տըր։

Տիկէր թարաֆտան ժընէվտէն չէ- քիլէն պիւր թէլէկրաֆ տըր։ Պէլ- ճիգա օրտուսը պաշ գօմանտանը մէն։ Պիւրքօս «Նօլօյէ Վիլէմի» մուխա-

պիւրինէ տէմիւ տիր քի, իթիլաֆըն կէլէնէք թէպարուգընտա Պէլէկա օր- տուսընընթիլթիւքը չօգ օլաճաք տըր։ Մուհարէպէ ըլանը ճէպէն օրտու գ- մանտանլարըլա՝ պիւրիւն թէքէրու- աթիւա թէմաւըլա միւղաքէրէ վէ թան- գիւմ իտիլմիւ տիր։ Ղարապ ճէպէնիւն- ալէք մուհաճիւմէր, շու հարաք էնա- սընտա չիմտիլէ պատար կէօրիւմէ- տիք ինտան հըղընլարը խաթար հար- պա սիւրէնէքըն տիր։ Ժէն։ Իլալէ- թէն տէմիւ տիր քի, իթիլաֆ պու- մուհարէպէ իշիւն պիւրիւն մալիք օլ- տուղը ինթիլապը իսթիւմալ իտէ- ճէկի կիպի գուլվէլի պաշիլէ տալի մուհիւմ պիւր օլ օլաճաճաք տըր։

* Ձիւրիտէն Բէյթա կաղէթա- լարընա պիւրիլիլըյօր։ Իքի կիւն- տէն պէրու Շէն վէ Պըգանտէն ար- սընտա (Ֆրանսի) չըմէնտըքէր սէյր ու սէֆէրի թաթիլ իտիլմիւ տիր։ Պու- իքի նօթալարաւտա պէօրիւք ա- քէր նազըլաթը վուգու պուլմըլ տըր։

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱՅՈՐԸ.— Ծառք նաճնի հարպընա.— Բոււնիա ճէպ- հէսինտէ.— Շիտտէթիլ թօրճը ֆա- լիլէթի օլտուլ տըր։ Բիւրի Պապանըն չըմալը շարգիտիւտէ իքի տիւշմէն պէօրիւքիւնի թէպարուգընը ալէք իթ- տիք։ Բիւնտա պօլոււնտա խուլթիւքը հարպիլէ ճէնիւքիւն իճրա օլտոււնա մուլաֆֆաթիլթիլ պիւր թէնէպիւսա նէթիլթէսինտէ Բոււնլարտան 2 դապիթ, 50 էսիւր ալտըղմըլ կիպի, լաղըմէն- տաթիլթըն մալստա 9 մաքիւն իլ- թիւնա մէլէտիք պու հարաքէթէ Ա- վըսթիւա Մաճար միւֆթէլէրի իշ- թիւրաք էյլէմիլէր տիր։

Իթալիա վէ ճէնուպը Ծառքի սա- նէի հարպըլարընտա.— Վաղիլթ թէ- պէտալ իթմիւ տիր։

ՊՈԼԻՆԱՐ ՀԱՐՊ ՐԱՅՈՐԸ.— Մա- կիւրիւն ճէպէսինտէ.— Տիւշմէն 2էրնա գալսըլա վարտարըն սօլ սա- հիլինտէքի մէվաղըմըլըն պաղը աղ- սամընը վէ Բալիլի գարիլէսի ճիւ- ընտաքի գարաղօլ սիքէրէրիլթիլ թօրճը վէ խոււպարա ալէնիլէ պիւրա նէթիլթէ պօմպարտման իթմիւ տիր։ Բալիլի գարիլէսինտէ տօղրու իլէրու- լէմէլէ թէնէպիւսա իտէն տիւշմէն քի- յատէ գըլթաթը մուհիւմ գալաթա օղրաւըլմաք շարթըլա թէմամէն տէֆ ու թարտ օլտըմըլար տըր։ ճէպէնիւն ազաւը միւթէպաղընիտէն նիւպի պիւր սիւքիւն հիւքիւմէթիւմ տըր։ Պիւր տիւշմէն տէնիլ թալէպէրի միթրա- յէօք ալթէնիլթիլ իսապիլթի իւղէրինէ Գալէ Ձիւթիլթ գարիլէսի գուրպիւտէ սահիլտէն Լէթիլթա քէօրքէլի իւլ քի- լուէթրօ իլէրիտէ տէնիլէ տիւշմիւն տիր։

Բոււնիա ճէպէսինտէ.— Սիւքիւ- նէթ վար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՐՇԻՏԻԿ ՄԱՐՍ ՇԷՀԻՐԻՄԻՉՏԷ.— Ալսթիւր իմէրաթընըն ճիւլու- սընը Ձաթը Ծառանէլէ թէպիլթէ մէ- մուր օլտն հէլէթ ֆէվէլէլաւտէ րէիսի արչիլթաք Մաքս փաւր։ 19տա չէնիլ- միլէ վաթը օլաճաք տըր։ Ձաթը Ծա- հանէլէ միսաֆիւր օլաճաք օլտն միւշա- րիլէյի արչիլթաք Նըլուղը սէրպընտա Մէրաւիւմ քէօլիւնտէ իպալթիլ իտէնէ- կիտէն հազըլըլար կէօրիւմիւ տիր։ Արչիլթաք իմէրաթընըն Ձաթը Ծա- հանէլէ խիթապէն քէնտի իւ հաղը- սըլա հաղըլ պիւր նաթիլ մալստուը համիլ տիր։ Արչիլթաք չէնիլթիլտէ 3-4 կիւն գալաճաք տըր։ Միւշաթիլթ- հին րէֆաթըլընտա Մաճար խապա-

հիւղապաղըն գօնթ Լօնկայ, սէրալ մա- րէշալը գօնթ Ձէյի, սէֆալթիլ միւս- թէշալը գօնթ Տէյմ վէ թէիլթիւք թօ- գօնթ Գօնսիլթի պուլընճաք տըր։ Պու հէյլթ Ալէման պէօրիւք գարա- կիւնը ումուլթիւնտէն կէլմէքտէ օ- լուպ, իմէրաթընըն ճիւլուսընը՝ Ալ- ման իմէրաթընտա թէպիլթ իթմիւ տիր։ Անը թէպիլթէ մէմուր օլտուպ մուլթէլիթ էնիւքի սէրալարընա կի- տէնէք օլտն տիկէր 4 էլիլ րիւնն Շիւրաղէնիլթի, գօնթ Բիւնէն շէտէր- վարի, սէֆիր գօնթ Մանստօրֆ վէ մէճ- լիւր էքիւպիւր ազաւընտան գօնթ Նօ- թիլթիւն իպարէթ տիր։

ԲՈՒՄ Բաթիլթի տիւն Պապը Ա- լիլէ կիւրապ Սաւաթաթ թալէթ ը- շալա պէյանը թէպիլթաթ էյլէմիւ տիր։

ՍԱԽԻԼԻՅԱ սէֆիրի Մ. Էլթիւս թարաֆընտան պու կիւն սէֆարէթ- խանէտէ Մաթպուսթ էքիւնընտան վէ միւթէքէթիլթիլթիւք պաղը գէ- վաթա պիւր էօլէ գիլաթէթի վէրիլէ- ճէք տիր։

ԳԱՏԸԲԵԹԻՆԻՆՏԷ ալէլ լօպա- թաւը սահիլթի Բիլա պէյ թապաղը պիւր զըշա ումոււնա մալստու պիւր թաւաթանէ թէլթի իթմիւ տիր։ Գիւնտէ 150 թապաղ հէլթ վէրիլթի տէրէօ- տէ իթմիւ տիր։

ԹԷՊԵՏՏԻՆԻԼԹԸ ՀԱՎԱԻՅԷ

Հալա պիտալթիլթէ գարալը օլտուպ հաղմուր հաղաճաք իւղիկաթ ճէնուպ- տան վէպան իտէնէք տիր։

24քն. սանի33թարիլթիւք գալլէլ- գէվալ տէրէնէի հէրաթէթ, Տէրստաթէթ- տէ10, վանիլթէօլիտէ10, էսիլթիւք5, Իլմիլթաթ 13, Անգարաթա 2, Պէրլիլթաթ 9, Վիլինտա 7, Պուտաթիլթաթ 0, Սօֆիաթա 1, Երմիլ տէօրիլ սաթիլ զարթընտա ազալթի տէրէնէի հէրաթէթ. Տէրստաթէթտէ 11, վանիլթէօլիտէ 11, էսիլթիւք 7, Իլմիլթաթ 20, Անգա- րաթա 12 տէրէնէ տիր։ 24 սանթ զար- ֆընտա աղլէրի տէրէնէի հէրաթէթ. Տէրստաթէթտէ 4, վանիլթէօլիտէ 4, էսիլթիւք 3, Իլմիլթաթ 12, Անգարա- տա 1 տէրէնէ տիր։

24 սանթ զարթընտա հաղան հաղ- մուրըն մըգաթը. վանիլթէօլիտէ 1 միլթիլթա տըր։

ՄԹԱՆՊՈՒ ՎԻԼԱԹԵԹԻ ՏԵՃԹԵԹ- ՏԱՐԼԵԼԵՏԱՆ.— Ձարշուի քէպիւ- տէ, Թէրզի Պաշ Արալը սօգաղընտա Ն. 8 տիւքիւն, պէտէլ սապըլը 307 գըլ, 32 քարա, Ան-Գաղանընտա Նա- վուգ Սինան մանալէսինտէ տիւք, 85, Պաղլէ-Գաղանընտա Համիլթիլ թիւր- պէսինտէ սաթիլթ տիւքիւնը 436, Ծահաթաթ-Պաղլէնտա Լէթաթէթ արա- թըմանը թալթընտա պէյինի տիւք, 80, Ուն-Գաղանընտա 2էօրէքիլթաթ չուվալըն տիւք, 80, Զաթիլթաթ Բիւ- չիւք Գաղանընտա Ծաթաթիլթաթ Ն. 8 տիւք, 190. Տարիլ Մէլէլթաթ տէ- րուլինտէ լուլ վէ թիւթիւնի պալի- լիկի 55, Ձաղմաթըլարտա Պէօլիւք Վալիլթաթ խանընտա Ն. 14 տա 133. Պապը-Ալի ճիւլարընտա Էպուստուտ ճաւաթիլթաթ Ն. 62 մաթպուա 1000, Ծահաթաթ-Պաղլէնտա Լէթաթէթ արա- թըմանը թալթընտա 3իւնի տիւք, 114. Ալըր-Գաղանընտա ապաճըլար գըշ- լաւը ճիւլարընտա խանէ 130. Պապը- Ալի ճիւլարընտա Էպուստուտ ճաւա- տիլթաթ Ն. 50-56 մաթպուա պիւնտը 600. մանալը միւղիլթաթ Ն. 60 մաթ- պուա տիւքիւնը 840. Ծահաթաթ Պա- ղընտա ճաւաթ լիլ էֆ. մանալէսինտէ Ն. 9 խանէ 283. Պապը Ալի ճիւլա- րընտա Էպուստուտ ճաւաթիլթաթ Ն. 58 տիւք, 540. Աղլէրաթաթ իշա- լընըլարտա Էքիւլթաթ խաթիլթ մանալ-

լէսինտէ գարաղօլ պիւնտը 20, Ծահ- զաթաթ Պաղլէնտա Լէթաթէթ արաթը- մանը թալթընտա Ն. 196 տիւք, 300. Սթանպուլտա Ելլ Գաղանընտա Ն. 4 տիւք, 205.8. Աղլէրաթաթ Պըղը Միւնարէտէ պաղլէ 140. Պապը Ալի ճիւլարընտա Էպուստուտ ճաւաթիլթաթ Ն. 48 տիւք, 152. Ծահաթաթ Պա- ղընտա Լէթաթէթ արաթըլթաթ թալ- թընտա 4իւնի տիւք, 95. Բէթէնիլթ- լէր գարաղանտա տէօրիլ հօլաղընտա Մարթուճըլարտա տիւք, 400. Ծահ- զաթաթ Պաղլէնտա Միլթիլթ իսթիւն մա- հալլէսինտէ Ն. 10 տիւք, սէնէվիլթ 2100. Սիւլէյմանիլթաթ Թաշ Թէքէ- լէրաթ պօթիւն սէնէվիլթ 2700. Պապը Ալի ճիւլարընտա Էպուստուտ ճաւա- տիլթաթ Ն. 46 տիւք, 152. Ծահ- զաթաթ Պաղլէնտա Լէթաթէթ արաթըլթ- մանը թալթընտա Ն. 188 տիւք, 285. Սթանպուլտա Պաղլէ Բաղարընտա Հա- սըր Իսթէլթիլթաթ 3 պապ մաղաղա 2780. Սթանպուլ Վիլալթիլթ տալիլթի- տէ րուլ վէ թիւթիւն վէ գալլէնիլթի 410.16. Պապը Ալի ճիւլարընտա է- պուստուտ ճաւաթիլթաթ Ն. 68-70 մաթպուա պիւնտը 513. Ալըր Գա- ղուտա Աղ Պըղը մանալլէսինտէ խա- նէ 307. 32. Ուն Գաղանընտա չէ- րէքիլթաթ քիւրա արապաթ տիւք, 359. 4. ապիլթիլ Հարպիլթ տէրուլին- տէ հապսիւն իթիլթաթիլթաթ իքի պապ պաղալ տիւք, 1128.24. Ս- յալմա գարաղանտա գարաղիլթաթ արաթը 102. 24. Ծահաթաթ Պաղլէնտա Լէթաթէթ արաթըլթաթ արաթընտա խանէ 95. Ուն գարաղանտա Խարաճըր Գարաթիլթաթ մանալլէսինտէ ախօր 50. մանալը միւղիլթաթ խանէ 76. Ուն Գաղանընտա Թէքիլթաթ իսթէլթիլթ- տէ տիւք, 57. Տալլաթ Բաշա իսթէ- լէսինտէ ալշապ տիւք, 40 գըլ, 1.

Միւստաթիլթիլթաթ սէնիլ հալլէ շու- պաթը գալլէսինտէ խիթաթ պուլաճաք օլտն էսալիլթիլ իլէ մէվաթը վէ պէտէլը իշալը պալլէտաթ մուհարէր էմալըն էմիլիլթ 10 շուպաթ 332 թարիլթիլթաթ գաւաթ միւղալթալթ վաղ իտիլթ օլ- տուղընտա, թալիլթ օլտըլարըն չէ- լալիլթ սաթիլթիլթաթ մանալթ վէ րէյ սիւրմէք իւղլէ Սթանպուլ Վիլալթիլթի էմալըն էմիլիլթ միւստիլթիլթաթ միւ- րաճաթ էյլէմէլթիլթ։

ՊԱՆԻՅԷ ՆԷՋԱՐԵԹԻՆՏԷՆ.— Պանիլթիլ էլպիլթ տիլթիլթաթիլ ի- չիւն գաւաթ իշիլթ պալլը մուղարթիլ տիր։ Մաթիւն գալլէսինտէ լաղըլթ տիլթիլթաթ վէ իլթիլթ հաղմաթ պի- լէն թալիլթիլթիլթաթ ճոււստաթ մաւաթա հէր կիւն Գաթը Բաշաթաթ Թէրստիլթ տալիլթաթ վաղը էլպիլթ տիլթիլթաթ նէլ միւստիլթիլթաթ միւրաճաթ էյ- լէմէլթիլթ։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՑ

ՍՄԷՐԻՅԱ ՎԷ ՍԳԱՆՏԻՆԱՎԻՍ
Պէրլին, 8.— Նօրվէկիա վէ տիկէր Սգանտինապիա հիւքիւմէթիլթի Ամէ- րիգաթան ֆարպը պիւր վաղիլթաթ պուլընըյօրտա, օ հալտէ քի Մ. Վիլ- սընըն սիյաթիլթիլթաթ գապուլ իտէմէք- լէր։

— Տանըմարգաթան ալտէթիլթաթ Ծուէա գրալը՝ Ալէմանիա սէֆիրիլթի խուսուսի սուրէթաթ հուղուրընա գա- պուլ իթմիւ տիր։

ԱՆԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱՅՈՐԸ
— (Բէյթիլ) Պիւրիւն ճէպէլթիլթաթ հարա ֆաւաթիլթի միւթէթիլ օլտուլ տըր։ Ինի. ֆիլթաթ մէնտուպ պիւր թալթաթ Պուլ իւղիլթիլթաթ ալթիլթ, պիւր մէթիլթ պօմպալարտան պիւրիլ, պիւր մէթիլթ իւղիլթիլթ խապէթիլթ պիւր գաւաթ վէ 16 Պէլթիլթաթ չօնուղը թէլթիլթ իթմիւ տիր։ Ասքէրի խապարաթ հօղ տըր։